Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Sony MHC-V73D o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Personal Audio

SONY

5-014-886-72(1)

Home Audio System

Reference Guide
Guide de référence
Guía de referencia
Referenzanleitung
Referentiegids

MHC-V83D/MHC-V73D

©2020 Sony Corporation
Printed in Malaysia
https://www.sony.net/

English Home Audio System

Before operating the system, please read this guide thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation opening of the appliance with newspapers, tablecloths, curtains, etc.
Do not expose the appliance to naked flame sources (for example, lighted candles).

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the appliance.

As the main plug is used to disconnect the unit from the mains, connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

The unit is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the unit itself has been turned off.

Indoor use only.

The following information is only applicable to equipment sold in countries/regions comply to EMC regulation.
This equipment has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC regulation using a connection cable shorter than 3 meters.

CAUTION
Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

Do not expose batteries or appliances with battery-installed to excessive heat, such as sunshine and fire.

CAUTION
Caution – use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product under IEC 60825-1:2014.

When unpacking the carton, be sure that two people handle the unit. Dropping the unit may cause personal injury and/or property damage.

Do not place this product close to medical devices
This product (including accessories) has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

For customers in Europe

Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)

This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbol for lead (Pb) is added if the battery contains more than 0.004% lead. By ensuring that these products and batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the appropriate collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives
This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU Importer: Sony Europe B.V.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.compliance.sony.de/

CE

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area) and Switzerland.
This radio equipment is intended to be used with the approved version(s) of software that are indicated in the EU Declaration of Conformity. The software loaded on this radio equipment is verified to comply with the essential requirements of the Directive 2014/53/EU.
You can check the software version by pressing OPTIONS, then select "SYSTEM" – "VERSION" using ←/→ and +.

This Home Audio System is designed to be used for the following purposes:
- Playing back music/video sources on discs or USB devices
- Transferring music to USB devices
- Listening to radio stations
- Listening to TV sound
- Streaming music from BLUETOOTH devices
- Enjoying social gatherings with the Wireless Party Chain function

Troubleshooting

If error code and "CHECK MANUAL" flashes on the display

See the following table for the corrective action.

Error code	Corrective action
"PROTECT2"	Contact your nearest Sony dealer.
"PROTECT3"/ "PROTECT4"/ "PROTECT6"	Immediately unplug the AC power cord (mains lead), and check if anything is blocking the ventilation openings of the unit. After you have checked and found no problems, reconnect the AC power cord (mains lead), and turn on the system. If the issue persists, contact your nearest Sony dealer.

Precautions

When carrying the unit
To avoid damaging the disc mechanism, perform the following procedure before carrying the unit.

Use the controls on the unit to perform this operation.

1 Press ⏻ to turn on the system.
2 Touch FUNCTION repeatedly to select "DVD/CD".
3 Remove the disc.
Touch ⏏ to open and close the disc tray.
Wait until "NO DISC" appears on the display.
4 Press ⏻ to turn off the system.
5 After "STANDBY" disappears, unplug the AC power cord (mains lead).

Notes on discs
- Before playing, wipe the disc with a cleaning cloth from the center outward to the edge.
- Do not clean discs with solvents, such as benzine, thinner, or commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.
- Do not expose discs to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave them in a car parked in direct sunlight.

On safety
- Completely disconnect the AC power cord (mains lead) from the wall outlet (mains) if it is not going to be used for an extended period of time. When unplugging the system, always grip the plug. Never pull the cord itself.
- Should any solid object or liquid get into the system, unplug the system, and have it checked by qualified personnel before operating it again.
- AC power cord (mains lead) must be changed only at the qualified service shop.

On handling the system
- Do not splash water on the unit on purpose. Dust and drip proof performance is improved by the flat top structure of the unit, but this is not guaranteed for all the situations. If you accidentally splash liquid on the unit, wipe off immediately.
- To maintain the dust and drip proof performance, make sure all the covers of the jacks/port/terminal are securely closed.

On placement
- Do not place the system in an inclined position or in locations that are extremely hot, cold, dusty, dirty, or have poorly adequate ventilation, or subject to vibration, direct sunlight or a bright light.
- Be careful when placing the system on surfaces that have been specially treated (for example, wax, oil, polish) as staining or discoloration of the surface may result.
- If the system is brought directly from a cold to a warm location or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the unit, and cause the system to malfunction. In this situation, remove the disc, and leave the system turned on for about an hour until the moisture evaporates.

On heat buildup
- Heat buildup on the unit during operation is normal and is not a cause for alarm.
- Do not touch the cabinet if it has been used continuously at a high volume because the cabinet may have become hot.
- Do not obstruct the ventilation holes.

On the speaker system
The built-in speaker system is not magnetically shielded, and the picture on nearby TV sets may become magnetically distorted. In this situation, turn off the TV, wait 15 to 30 minutes, and turn it back on. If there is no improvement, move the system far away from the TV.

IMPORTANT NOTICE
Caution: If you leave a still video image or on-screen display image displayed on your TV for an extended period of time via this system, you risk permanent damage to your TV screen. Projection TVs are especially susceptible to this.

Cleaning the cabinet
Clean this system with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution.
Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as thinner, benzine, or alcohol.

On BLUETOOTH® communication
- BLUETOOTH devices should be used within approximately 10 meters (unobstructed distance) of each other. The effective communication range may become shorter under the following conditions:
  – When a person, metal object, wall or other obstruction is between the devices with a BLUETOOTH connection.
  – Locations where a wireless LAN is installed.
  – Around microwave ovens that are in use.
  – Locations where other electromagnetic waves are generated.
- BLUETOOTH devices and wireless LAN (IEEE 802.11b/g/n) equipment use the same frequency band (2.4 GHz). When using your BLUETOOTH device near a device with wireless LAN capability, electromagnetic interference may occur. This could result in lower data transfer rates, noise, or inability to connect. If this happens, try the following remedies:
  – Use this system at least 10 meters away from the wireless LAN equipment.
  – Turn off the power of the wireless LAN equipment when using your BLUETOOTH device within 10 meters.
  – Use this system and BLUETOOTH device as closer to each other as possible.
- The radio waves broadcast by this system may interfere with the operation of some medical devices. Since this interference may result in malfunction, always turn off the power on this system and BLUETOOTH device in the following locations:
  – In hospitals, on trains, in airplanes, at gas stations, and any place where flammable gases may be present.
  – Near automatic doors or fire alarms.
- This system supports security functions that comply with BLUETOOTH specifications to ensure secure connections during communication using BLUETOOTH technology. However, this security may be insufficient depending on the setting contents and other factors, so always be careful when performing communication using BLUETOOTH technology.
- Sony cannot be held liable in any way for damages or other loss resulting from information leaks during communication using BLUETOOTH technology.
- BLUETOOTH communication is not necessarily guaranteed with all BLUETOOTH devices that have the same profile as this system.
- BLUETOOTH devices connected with this system must comply with the BLUETOOTH specification prescribed by the Bluetooth SIG, Inc., and must be certified to comply. However, even when a device complies with the BLUETOOTH specification, there may be cases where the characteristics or specifications of the BLUETOOTH device make it impossible to connect, or may result in different control methods, display or operation.
- Noise may occur or the audio may cut off depending on the BLUETOOTH device connected with this system, the communications environment, or surrounding conditions.

About the Voice Guidance
IMPORTANT: THE VOICE GUIDANCE FOR THIS SYSTEM IS ONLY AVAILABLE IN ENGLISH.
Depending on the status of the system, the voice guidance outputs from the system as follows:
- When the system to the pairing mode: "BLUETOOTH pairing"
- When connected to a BLUETOOTH device: "BLUETOOTH connected"
- When disconnected from a BLUETOOTH device: "BLUETOOTH disconnected"
- When setting the output mode during the Stereo Pair function: "Left/Right"

License and Trademark Notice
- DVD is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- "DVD+RW", "DVD-RW", "DVD+R", "DVD-R", "DVD VIDEO", and the "CD" logos are trademarks.
- MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
- Windows Media is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.
- This system incorporates Dolby* Digital.
  * Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- This system incorporates High-Definition Multimedia Interface (HDMI™) technology. The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.
- "BRAVIA" is a trademark of Sony Corporation.
- LDAC™ and LDAC logo are trademarks of Sony Corporation.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
- Android, Google Play, and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.
- Apple, iPhone, iPod, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR
  (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO")
  AND/OR
  (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO.
  NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C.
  HTTP://WWW.MPEGLA.COM
- All other trademarks are trademarks of their respective owners.
- In this guide, ™ and ® marks are not specified.

Specifications

Speaker section

MHC-V83D
Speaker system:
5-way, Double Bass Reflex
Speaker unit:
Tweeter L/R Front: 40 mm, horn type
Tweeter L/R Rear: 40 mm, horn type
Midrange L/R (Upper): 100 mm, cone type
Midrange L/R (Lower): 80 mm, horn type
Woofer: 300 mm, cone type

MHC-V73D
Speaker system:
4-way, Double Bass Reflex
Speaker unit:
Tweeter L/R Front: 40 mm, horn type
Midrange L/R: 80 mm, horn type
Woofer: 300 mm, cone type

Inputs
(TV) AUDIO IN:
Voltage 2 V, impedance 47 kilohms
(TV) ARC:
Supported audio signal:
2-channel Linear PCM
MIC1:
Sensitivity 1 mV, impedance 10 kilohms
MIC2/GUITAR:
Sensitivity 1 mV, impedance 10 kilohms (when guitar mode is turned off)
Sensitivity 200 mV, impedance 250 kilohms (when guitar mode is turned on)

Outputs
HDMI OUT (TV) ARC:
Supported audio signal:
2-channel Linear PCM (up to 48 kHz), Dolby Digital

HDMI section
Connector:
Type A (19 pin)

Disc player section
System:
Compact disc and digital audio and video system
Laser Diode Properties
Emission Duration: Continuous
Wavelength: 790 nm
Laser Output*: Less than 44.6 µW
* This output is the value measurement at a distance of 100 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block with 7 mm aperture.
Frequency response:
20 Hz – 20 kHz
Video color system format:
Latin American models:
NTSC
Other models:
NTSC and PAL

USB section
Supported USB device:
Mass Storage Class
Maximum current:
1 A
⚲ (USB) port:
Type A

DAB/DAB+/FM tuner section
Antenna:
DAB/FM lead antenna (aerial)
Frequency range:
DAB/DAB+ (Band-III): 174.928 (5A) MHz – 239.200 (13F) MHz
FM: 87.5 MHz – 108.0 MHz (50 kHz step)

DAB/DAB+ frequency table (Band-III)

Frequency	Label	Frequency	Label	Frequency	Label
174.928 MHz	5A	197.648 MHz	8B	220.352 MHz	11C
176.640 MHz	5B	199.360 MHz	8C	222.064 MHz	11D
178.352 MHz	5C	201.072 MHz	8D	223.936 MHz	12A
180.064 MHz	5D	202.928 MHz	9A	225.648 MHz	12B
181.936 MHz	6A	204.640 MHz	9B	227.360 MHz	12C
183.648 MHz	6B	206.352 MHz	9C	229.072 MHz	12D
185.360 MHz	6C	208.064 MHz	9D	230.784 MHz	13A
187.072 MHz	6D	209.936 MHz	10A	232.496 MHz	13B
188.928 MHz	7A	211.648 MHz	10B	234.208 MHz	13C
190.640 MHz	7B	213.360 MHz	10C	235.776 MHz	13D
192.352 MHz	7C	215.072 MHz	10D	237.488 MHz	13E
194.064 MHz	7D	216.928 MHz	11A	239.200 MHz	13F
195.936 MHz	8A	218.640 MHz	11B		

BLUETOOTH section
Communication system:
BLUETOOTH Standard version 4.2
Output:
BLUETOOTH Standard Power Class 2
Maximum output power:
<9.5 dBm
Maximum number of devices to be registered:
8 devices
Maximum number of simultaneous connection (Multipoint):
3 devices
Maximum communication range:
Line of sight approx. 10 m[1]
Frequency band:
2.4 GHz band (2.4000 GHz – 2.4835 GHz)
Modulation method:
FHSS (Freq hopping Spread Spectrum)
Compatible BLUETOOTH profiles[2]:
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
Supported codecs:
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
LDAC

[1] The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, antenna's performance, operating system, software application, etc.
[2] BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communication between devices.

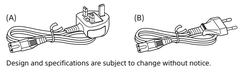
NFC section
Frequency band:
13.56 MHz

Supported audio formats
Supported bit rate and sampling frequencies:
MP3:
32/44.1/48 kHz, 32 kbps – 320 kbps (VBR)
AAC:
44.1 kHz, 48 kbps – 320 kbps (CBR/VBR)
WMA:
44.1 kHz, 48 kbps – 192 kbps (CBR/VBR)
WAV:
44.1/48 kHz (16 bit)

Supported video formats
Xvid:
Video codec: Xvid video
Bit rate: 4,854 Mbps (MAX)
Resolution/Frame rate:
720 × 480, 30 fps
720 × 576, 25 fps (except for Latin American models)
Audio codec: MP3
MPEG4:
File format: MP4 File Format
Video codec: MPEG4 Simple Profile (AVC is not compatible.)
Bit rate: 4 Mbps
Resolution/Frame rate:
720 × 480, 30 fps
720 × 576, 25 fps (except for Latin American models)
Audio codec: AAC-LC (HE-AAC is not compatible.)
DRM: Not compatible

General
Power requirements:
AC 120 V – 240 V, 50/60 Hz
Power consumption:
MHC-V83D: 195 W
MHC-V73D: 125 W
Power consumption (at the Power Saving mode):
0.5 W (when "BT STBY" is set to "OFF" and [CONTROL FOR HDMI] is set to [OFF])
2 W* (when "BT STBY" is set to "ON" and [CONTROL FOR HDMI] is set to [ON])
Dimensions (W/H/D) (Approx.):
MHC-V83D:
428 mm × 1,051 mm × 370 mm
MHC-V73D:
428 mm × 921 mm × 370 mm
Mass (Approx.):
MHC-V83D: 23.4 kg
MHC-V73D: 21.2 kg
Operating temperature:
5 °C – 35 °C
* The power consumption of the system will be less than 0.5 W when there is no HDMI connection and "BT STBY" is set to "OFF".
Supplied accessories
Remote control (RMT-AM420U) (DC 3 V) (1)
R03 (DC 1.5 V) (size AAA) batteries (2)
DAB/FM lead antenna (aerial) (1)
AC power cord (mains lead) (2)

For the customers in the UK, Ireland, Malta, and Cyprus:
Use the AC power cord (mains lead) (A).
For safety reasons, the AC power cord (mains lead) (B) is not intended for the above countries/regions and shall therefore not be used there.
For customers in other countries/regions:
Use the AC power cord (mains lead) (B).



Design and specifications are subject to change without notice.

Compatible iPhone/iPod models
iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPod touch (7th generation), iPod touch (6th generation)
The system is compatible with iOS 11.0 or later.

Français Système audio de salon

Avant d'utiliser le système, veuillez lire ce guide attentivement et le conserver pour l'utiliser dans le futur.

AVERTISSEMENT

Pour réduire tout risque d'incendie, ne couvrez pas les ailettes de ventilation de cet appareil (avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. N'exposez pas l'appareil à des sources de flammes nues (par exemple, des bougies allumées).

Pour réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à des gouttelettes ou à des éclaboussures et ne posez pas d'objets contenant du liquide, comme des vases, sur l'appareil.

La fiche principale étant utilisée pour débrancher l'appareil de la source d'alimentation secteur, raccordez l'appareil sur une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné, tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

L'appareil n'est pas débranché de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise secteur, même s'il est éteint.

Usage en intérieur uniquement.

Les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays/régions se conformant à la réglementation EMC.
Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues dans la réglementation EMC relative à l'utilisation d'un câble de raccordement d'une longueur inférieure à 3 mètres.

ATTENTION
Risque d'explosion si les piles sont remplacées par un type incorrect.

Les piles ou les appareils dans lesquels des piles sont insérées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive comme la lumière du soleil et le feu.

ATTENTION
Attention – l'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peuvent entraîner une exposition dangereuse au rayonnement.

Cet appareil est classé comme un produit CLASS 1 LASER par l'IEC 60825-1:2014.

Lors du déballage du carton, assurez-vous que deux personnes manipulent l'appareil. La chute de l'appareil peut provoquer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.

Ne placez pas ce produit près d'appareils médicaux
Ce produit (y compris les accessoires) comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.

Pour les clients en Europe

Elimination des piles et accumulateurs et des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole pour le plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous rapprocher d'un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur intégré sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Avis à l'attention des clients : les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Le soussigné, Sony Corporation, déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
http://www.compliance.sony.de/

CE

La validité du marquage CE se limite aux seuls pays où elle est légalement appliquée, principalement dans les pays de l'EEE (Espace économique européen) et la Suisse.
Cet équipement radioélectrique est conçu pour une utilisation avec la ou les version(s) du logiciel approuvée(s) indiquée(s) dans la Déclaration UE de conformité. Le logiciel chargé dans cet équipement radioélectrique est vérifié et conforme aux exigences essentielles de la Directive 2014/53/UE.
Vous pouvez vérifier la version du logiciel en appuyant sur OPTIONS, puis en sélectionnant « SYSTEM » – « VERSION » à l'aide de ←/→ et +.

Ce Système audio de salon est conçu pour être utilisé aux fins suivantes :
- Lire des sources musicales/vidéo sur des disques ou périphériques USB
- Transférer de la musique sur des périphériques USB
- Écoute de stations radio
- Écoute de son de téléviseur
- Lire de la musique en continu à partir de périphériques BLUETOOTH
- Participer à des réunions sociales avec la fonction Party Chain sans fil

Dépannage

Si le code d'erreur et « CHECK MANUAL » clignotent sur l'afficheur

Consultez le tableau suivant pour connaître l'action corrective.

Code d'erreur	Action corrective
« PROTECT2 »	Contactez votre revendeur Sony le plus proche.
« PROTECT3 »/ « PROTECT4 »/ « PROTECT6 »	Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur et vérifiez que rien ne bloque les orifices de ventilation de l'appareil. Après avoir constaté qu'il n'y a pas de problèmes, rebranchez le cordon d'alimentation secteur et rallumez le système. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Précautions

Lors du transport de l'appareil
Pour ne pas endommager le mécanisme du disque, exécutez la procédure suivante avant de transporter l'appareil.

Utilisez les commandes de l'appareil pour effectuer cette opération.

1 Appuyez sur ⏻ pour allumer le système.
2 Touchez plusieurs fois FUNCTION pour sélectionner « DVD/CD ».
3 Retirez le disque.
Touchez ⏏ pour ouvrir et fermer le plateau de disque.
Attendez que « NO DISC » apparaisse sur l'afficheur.
4 Appuyez sur ⏻ pour éteindre le système.
5 Une fois que « STANDBY » a disparu, débranchez le cordon d'alimentation secteur.

Remarques sur disques
- Avant la lecture, nettoyez le disque avec un chiffon en allant du centre vers le bord.
- Ne nettoyez pas les disques avec des solvants, par exemple des diluants à l'essence, ou des produits de nettoyage ou des vaporisateurs anti-statiques disponibles dans le commerce destinés aux disques vinyle.
- N'exposez pas les disques aux rayons du soleil ou à des sources de chaleur tels que des conduits de chauffage et ne les laissez pas dans une voiture directement garée au soleil.

Sécurité
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez complètement le cordon d'alimentation secteur de la prise murale. Lorsque vous débranchez le système, saisissez toujours la prise. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Si un objet ou un liquide venait à pénétrer dans le système, débranchez ce dernier et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le utiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

À propos de la manipulation du système
- Ne renversez pas d'eau sur l'appareil. La résistance aux poussières et l'étanchéité à l'eau s'est améliorée par la structure supérieure plate de l'appareil, mais cela n'est pas garanti pour toutes les situations. Si vous renversez par inadvertance du liquide sur l'appareil, nettoyez-le immédiatement.
- Pour préserver la résistance aux poussières et l'étanchéité à l'eau, assurez-vous que les prises/ports/bornes soient fermement fermés.

Lieu d'installation
- Ne placez pas le système en position inclinée ou à des endroits extrêmement chauds, froids, poussiéreux, sales, humides, insuffisamment aérés, sujets à vibration ou exposés aux rayons du soleil ou à une lumière vive.
- Prenez garde lorsque vous placez le système sur des surfaces ayant subi un traitement spécial (p. ex. cire, huile, polish), car leur surface risque de se tâcher ou de se décolorer.
- Si le système est directement déplacé d'un environnement froid à un environnement chaud, ou s'il est placé dans une salle très humide, l'humidité peut se condenser sur la lentille qui se trouve à l'intérieur de l'appareil, provoquant alors le dysfonctionnement de ce dernier. Dans ce cas, retirez le disque et laissez le système allumé pendant une heure environ jusqu'à ce que s'évapore l'humidité.

Accumulation de chaleur
- Il est normal que s'accumule la chaleur sur l'appareil pendant son fonctionnement. Il n'y a pas à s'en préoccuper.
- Ne touchez pas le boîtier si l'appareil a été utilisé en permanence à un volume élevé, car il risque d'être chaud.
- N'obstruez pas les orifices d'aération.

Système d'enceintes
Le système d'enceintes intégrées ne fournit pas de protection contre les interférences magnétiques et l'image sur les téléviseurs installés à proximité peut se déformer. Dans ce cas, éteignez le téléviseur, patientez 15 à 30 minutes, puis rallumez le téléviseur. Si vous n'observez aucune amélioration, éloignez le système du téléviseur.

AVIS IMPORTANT
Attention : Si vous laissez une image vidéo fixe ou une image affichée sur l'écran de votre téléviseur pendant une période prolongée, vous risquerez d'endommager définitivement l'écran de votre téléviseur. Les téléviseurs à projection sont particulièrement susceptibles à ce phénomène.

Nettoyage du boîtier
Nettoyez ce système avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce.
N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudres à récurer ou de solvants, tels que du diluant, de l'essence ou de l'alcool.

À propos de la communication BLUETOOTH®
- Les périphériques BLUETOOTH doivent être utilisés à une distance approximative de 10 mètres (distance sans obstacle) les uns des autres. La portée de communication effective peut être plus courte dans les conditions suivantes :
  – Quand une personne, un objet métallique, un mur ou tout autre obstruction se trouve entre les périphériques connectés via BLUETOOTH.
  – Emplacements où est installé un réseau LAN sans fil.
  – Autour d'un four micro-ondes en cours d'utilisation.
  – Emplacements où sont générées d'autres ondes électromagnétiques.
- Les périphériques BLUETOOTH et LAN sans fil (IEEE 802.11b/g/n) utilisent la même bande de fréquences (2,4 GHz). Lors de l'utilisation de votre périphérique BLUETOOTH à proximité d'un périphérique doté d'une fonctionnalité LAN sans fil, des interférences électromagnétiques peuvent se produire. Cela peut entraîner un ralentissement des vitesses de transfert de données, des parasites ou l'impossibilité d'établir la connexion. Dans ce cas, essayez les solutions suivantes :
  – Utilisez ce système à une distance d'au moins 10 mètres des appareils LAN sans fil.
  – Éteignez l'appareil LAN sans fil lors de l'utilisation de votre périphérique BLUETOOTH dans un rayon de 10 mètres.
  – Utilisez ce système et le périphérique BLUETOOTH aussi près que possible l'un de l'autre.
- Les ondes radio diffusées par ce système peuvent interférer avec le fonctionnement de certains appareils médicaux. Ces interférences peuvent entraîner un dysfonctionnement, éteignez toujours ce système et le périphérique BLUETOOTH dans les sites suivants :
  – Dans les hôpitaux, à bord de trains et d'avions, dans les stations d'essence et sur tout site où des gaz inflammables peuvent être présents.
  – À proximité de portes automatiques ou d'alarmes d'incendie.
- Ce système prend en charge des fonctions de sécurité conformes aux spécifications BLUETOOTH afin de garantir des connexions sécurisées pendant la communication à l'aide de la technologie BLUETOOTH. Toutefois, il est possible que cette sécurité s'avère insuffisante en fonction des éléments composant l'environnement et d'autres facteurs. Par conséquent, soyez toujours vigilant lorsque vous communiquez à l'aide de la technologie BLUETOOTH.
- Sony décline toute responsabilité en cas d'endommagements ou de pertes résultant de fuites d'informations pendant une communication à l'aide de la technologie BLUETOOTH.
- La communication BLUETOOTH n'est pas forcément garantie avec tous les périphériques BLUETOOTH dont le profil est identique à celui de ce système.
- Les périphériques BLUETOOTH connectés à ce système doivent être conformes à la spécification BLUETOOTH définie par Bluetooth SIG, Inc., et ils doivent être certifiés conformes. Toutefois, même si un périphérique est conforme à la spécification BLUETOOTH, il peut arriver que le périphérique BLUETOOTH, du fait de ses caractéristiques ou spécifications, ne puissent pas être connecté ou induise des méthodes de commande, une utilisation ou un affichage différents.
- Des parasites peuvent se produire ou le son peut s'entrecouper selon le périphérique BLUETOOTH connecté à ce système, l'environnement de communication ou les conditions environnantes.

À propos des instructions vocales
IMPORTANT : LES INSTRUCTIONS VOCALES POUR CE SYSTÈME SONT DISPONIBLES EN ANGLAIS UNIQUEMENT.
Selon l'état du système, les instructions vocales sont émises par le système comme suit :
- Lors du réglage du système en mode d'appairage : « BLUETOOTH pairing »
- Lors de la connexion à un périphérique BLUETOOTH : « BLUETOOTH connected »
- Lors de la déconnexion d'un périphérique BLUETOOTH : « BLUETOOTH disconnected »
- Lors du réglage du mode d'émission pendant la fonction Stereo Pair : « Left/Right »

Avis de licence et de marque commerciale
- DVD est une marque commerciale de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Les logos « DVD+RW », « DVD-RW », « DVD+R », « DVD-R », « DVD VIDEO » et « CD » sont des marques commerciales.
- WALKMAN® et le logo WALKMAN® sont des marques déposées de Sony Corporation.
- Technologie d'encodage audio MPEG Layer-3 et brevets concédés sous licence par Fraunhofer IIS et Thomson.
- Windows Media est soit une marque déposée soit une marque commerciale de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. L'utilisation ou la distribution de cette technologie en dehors du cadre de ce produit est interdite sans une licence concédée par Microsoft ou une filiale autorisée de Microsoft.
- Ce système intègre la technologie Dolby* Digital.
  * Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories.
- Ce système intègre la technologie High-Definition Multimedia Interface (HDMI™). Les termes HDMI et High-Definition Multimedia Interface ainsi que le logo HDMI sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- « BRAVIA » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- LDAC™ et le logo LDAC sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Le nom de marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute usage de ces marques par Sony Corporation s'inscrit dans le cadre d'une licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- Le N-Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google LLC.
- Apple, iPhone, iPod et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- L'utilisation du badge Made for Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour être raccordé spécifiquement au produit ou aux produits Apple identifiés dans le badge, et a été certifié par le constructeur pour satisfaire les normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du

Tabla de frecuencias de DAB/DAB+ (banda-III)

Frecuencia	Etiqueta
174,928 MHz	5A
176,640 MHz	5B
178,352 MHz	5C
180,064 MHz	5D
181,936 MHz	6A
183,648 MHz	6B
185,360 MHz	6C
187,072 MHz	6D
188,928 MHz	7A
190,640 MHz	7B
192,352 MHz	7C
194,064 MHz	7D
195,936 MHz	8A

Frecuencia	Etiqueta
197,648 MHz	8B
199,360 MHz	8C
201,072 MHz	8D
202,928 MHz	9A
204,640 MHz	9B
206,352 MHz	9C
208,064 MHz	9D
209,936 MHz	10A
211,648 MHz	10B
213,360 MHz	10C
215,072 MHz	10D
216,928 MHz	11A
218,640 MHz	11B

Frecuencia	Etiqueta
220,352 MHz	11C
222,064 MHz	11D
223,936 MHz	12A
225,648 MHz	12B
227,360 MHz	12C
229,072 MHz	12D
230,784 MHz	13A
232,496 MHz	13B
234,208 MHz	13C
235,776 MHz	13D
237,488 MHz	13E
239,200 MHz	13F

Sección de BLUETOOTH

Sistema de comunicación:
Estándar BLUETOOTH versión 4.2
Salida:
Estándar BLUETOOTH Power Class 2
Potencia máxima de salida:
<9,5 dBm
Número máximo de dispositivos que se pueden registrar:
8 dispositivos
Número máximo de conexiones simultáneas (Multipunto):
3 dispositivos
Alcance de comunicación máximo:
Línea de visión aprox. 10 m[1]
Banda de frecuencia:
Banda 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)
Método de modulación:
FHSS (Espectro ensanchado por salto de frecuencia)
Perfiles BLUETOOTH compatibles[2]:
A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado)
AVRCP (Perfil de control remoto de audio y vídeo)
Códecs compatibles:
SBC (Códec de subbanda)
AAC (Codificación de audio avanzada)
LDAC

[1] El rango actual varía en función de ciertos factores, como los obstáculos entre los dispositivos, los campos magnéticos alrededor de un horno microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de la recepción, el rendimiento de la antena, el sistema operativo, la aplicación de software, etc.
[2] Los perfiles del estándar BLUETOOTH indican el objetivo de la comunicación BLUETOOTH entre dispositivos.

Sección de NFC

Banda de frecuencia:
13,56 MHz

Formatos de audio admitidos

Velocidad de bits y frecuencias de muestreo admitidas:
MP3:
32/44,1/48 kHz, 32 kbps – 320 kbps (VBR)
AAC:
44,1 kHz, 48 kbps – 320 kbps (CBR/VBR)
WMA:
44,1 kHz, 48 kbps – 192 kbps (CBR/VBR)
WAV:
44,1/48 kHz (16 bits)

Formatos de vídeo admitidos

Xvid:
Códec de vídeo: Video Xvid
Velocidad de bits: 4,854 Mbps (MAX)
Resolución/Velocidad de fotogramas:
720 × 480, 30 fps
720 × 576, 25 fps (excepto para modelos de América Latina)
Códec de audio: MP3
MPEG4:
Formato de archivo: Formato de archivo MP4
Códec de vídeo: Perfil simple MPEG4 (AVC no es compatible.)
Velocidad de bits: 4 Mbps
Resolución/Velocidad de fotogramas:
720 × 480, 30 fps
720 × 576, 25 fps (excepto para modelos de América Latina)
Códec de audio: AAC-LC (HE-AAC no es compatible.)
DRM: No compatible

General

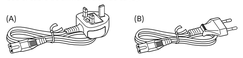
Requisitos de alimentación:
ca 120 V – 240 V, 50/60 Hz
Consumo de potencia:
MHC-V83D: 195 W
MHC-V73D: 125 W
Consumo de potencia (en modo de ahorro de energía):
0,5 W (cuando "BT STBY" está ajustado en "OFF" y [CONTROL POR HDMI] está ajustado en [NO])
2 W* (cuando "BT STBY" está ajustado en "ON" y [CONTROL POR HDMI] está ajustado en [SI])
Dimensiones (An/Al/Pf) (Aprox.):
MHC-V83D:
428 mm × 1 051 mm × 370 mm
MHC-V73D:
428 mm × 921 mm × 370 mm
Peso (Aprox.):
MHC-V83D: 23,4 kg
MHC-V73D: 21,2 kg
Temperatura de funcionamiento:
5 °C – 35 °C

* El consumo de potencia del sistema será inferior a 0,5 W cuando no hay ninguna conexión HDMI y "BT STBY" está ajustado a "OFF".

Accesorios suministrados:
Mando a distancia (RMT-AM420U) (cc 3 V) (1)
Pilas R03 (cc 1,5 V) (tamaño AAA) (2)
Antena de cable de DAB/FM (1)
Cable de alimentación de ca (2)

Para los clientes en el Reino Unido, Irlanda, Malta y Chipre:

Use el cable de alimentación de ca (A).
Por razones de seguridad, el cable de alimentación de ca (B) no está diseñado para usarse en estos países/regiones, por lo que no debe usarse allí.
Para los clientes en otros países/regiones:
Use el cable de alimentación de ca (B).



El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Modelos de iPhone/iPod compatibles

iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPod touch (7ª generación), iPod touch (6ª generación)
El sistema es compatible con iOS 11.0 o versiones posteriores.

Deutsch | Heim-Audio-System

Vor dem Betrieb des Systems lesen Sie bitte diese Anleitung gründlich durch und bewahren sie zum Nachschlagen auf.

WARNUNG

Um Feuergefahr zu verringern, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab.
Setzen Sie das Gerät auch keinen offenen Flammen (z. B. brennenden Kerzen) aus.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus, und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an, da das Gerät mit dem Netzstecker vom Stromnetz getrennt wird. Sollten an dem Gerät irgendwelche Störungen auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem beengten Ort, wie z. B. in einem Bücherregal oder einem Einbauschrank, auf.

Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.

Nur zur Verwendung in Innenräumen.

Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern/Regionen verkauft werden, die den EMV-Vorschriften entsprechen.

Dieses Gerät wurde getestet, und es wurde herausgefunden, dass es bei Verwendung eines Verbindungskabels, das kürzer als 3 Meter ist, die in der EMV-Vorschrift festgelegten Grenzwerte erfüllt.

VORSICHT

Es besteht Explosionsgefahr, wenn beim Ersetzen der Batterie ein falscher Batterietyp gewählt wird.

Schützen Sie Akkus und Batterien bzw. Geräte mit eingelegten Akkus oder Batterien vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht und Feuer.

VORSICHT

Vorsicht – die Verwendung von Bedienelementen oder Einstellungen und die Durchführung von Verfahren, die hier nicht beschrieben sind, können zu einer gefährlichen Strahlenbelastung führen.

Dieses Gerät wird als LASERPRODUKT der KLASSE 1 (CLASS 1 LASER) unter IEC 60825-1:2014 klassifiziert.

Beim Auspacken des Kartons achten Sie darauf, dass das Gerät von zwei Personen angefasst wird. Sollte das Gerät fallen gelassen werden, kann es zu Verletzungen und/oder Sachschäden kommen.

Dieses Produkt nicht in der Nähe von medizinischen Geräten aufstellen

Dieses Produkt (einschließlich der Zubehörteile) enthält einen oder mehrere Magnete, die Herzschrittmacher, programmierbare Shunt-Ventile für die Behandlung von Hydrozephalus oder andere medizinische Geräte beeinträchtigen können. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Personen auf, die solche medizinischen Geräte verwenden. Konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Produkts, falls Sie ein solches medizinisches Gerät verwenden.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,004 % Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie/des Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie/zum eingebauten Akku benötigen, sollte die Batterie/der Akku nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie/der Akku korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien/Akkus entnehmen Sie die Batterie/den Akku bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie/des Akkus. Geben Sie die Batterie/den Akku an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie/des Akkus erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.compliance.sony.de/

CE

Die Gültigkeit der CE-Kennzeichnung ist auf lediglich die Länder beschränkt, in denen sie rechtlich durchgesetzt wird, vor allem in den Ländern des EWR (Europäischen Wirtschaftsraums) und der Schweiz.
Diese Funkanlage soll mit den genehmigten Softwareversionen verwendet werden, die in der EU-Konformitätserklärung angegeben sind. Die auf dieser Funkanlage aufgespielte Software wurde dahingehend überprüft, dass sie die maßgeblichen Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.
Sie können die Softwareversion überprüfen, indem Sie OPTIONS drücken und dann „SYSTEM" – „VERSION" mittels ↑/↓ und → wählen.

Dieses Heim-Audio-System ist für folgende Zwecke gedacht:
- Wiedergabe von Musik/Video-Quellen auf Discs oder USB-Geräten
- Übertragen von Musik auf USB-Geräte
- Hören von Radiosendern
- Hören des Fernsehtons
- Musik-Streaming von BLUETOOTH-Geräten
- Geselliges Beisammensein mit der Funktion „Drahtlose Party Chain"

Störungsbehebung

Wenn Fehlercode und „CHECK MANUAL" auf dem Display blinken

Korrekturmaßnahmen finden Sie in der folgenden Tabelle.

Fehlercode	Korrekturmaßnahme
„PROTECT2"	Wenden Sie sich an Ihren nächsten Sony-Händler.
„PROTECT3"/ „PROTECT4"/ „PROTECT6"	Trennen Sie sofort das Netzkabel, und überprüfen Sie, ob die Lüftungsöffnungen des Geräts blockiert werden. Wenn Sie nach der Überprüfung keine Probleme gefunden haben, schließen Sie das Netzkabel wieder an und schalten das System ein. Sollte dieses Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler vor Ort.

Vorsichtsmaßnahmen

Wenn Sie das Einheit transportieren

Um Beschädigungen des Disc-Mechanismus zu vermeiden, führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie die Einheit transportieren.

Verwenden Sie die Bedienelemente an der Einheit, um diesen Vorgang auszuführen.

1 **Drücken Sie ⏻, um das System einzuschalten.**
2 **Berühren Sie mehrmals FUNCTION, um „DVD/CD" auszuwählen.**
3 **Nehmen Sie die Disc heraus.**
Berühren Sie ⏏, um die Disc-Lade zu öffnen und zu schließen.
Warten Sie, bis „NO DISC" auf dem Display angezeigt wird.
4 **Drücken Sie ⏻, um das System auszuschalten.**
5 **Wenn „STANDBY" verlischt wird, trennen Sie das Netzkabel.**

Hinweise zu Discs

- Wischen Sie die Disc vor der Wiedergabe mit einem Reinigungstuch von der Mitte nach außen ab.
- Reinigen Sie Discs nicht mit Lösungsmitteln, wie z. B. Benzin, Verdünnung, handelsüblichen Reinigungsmitteln oder Antistatiksprays für Vinyl-LPs.
- Setzen Sie Discs keinem direkten Sonnenlicht oder Wärmequellen, wie z. B. heißen Lüftungskanälen, aus, und lassen Sie sie auch nicht in einem in der direkten Sonne geparkten Auto liegen.

Info zur Sicherheit

- Trennen Sie das Netzkabel vollständig von der Wandsteckdose, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden soll. Fassen Sie immer den Stecker an, wenn Sie das Kabel vom System trennen. Ziehen Sie niemals am Kabel selbst.
- Sollte ein Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das System von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden.
- Das Netzkabel darf nur von einer qualifizierten Kundendienststelle ausgewechselt werden.

Info zum Umgang mit dem System

- Bespritzen Sie die Einheit nicht absichtlich mit Wasser. Der Staub- und Tropfwasserschutz wird durch die flache obere Struktur der Einheit verbessert, er wird jedoch nicht für alle Situationen garantiert. Wenn Sie versehentlich Flüssigkeit auf das Gerät spritzen, wischen Sie sie sofort ab.
- Um den Staub- und Tropfwasserschutz zu erhalten, stellen Sie sicher, dass die Abdeckungen aller Buchsen/Ports/Anschlüsse fest verschlossen sind.

Info zur Aufstellung

- Stellen Sie das System nicht geneigt und nicht an extrem heißen, kalten, staubigen, schmutzigen, feuchten oder schlecht belüfteten Orten auf, und halten Sie es von Schwingungen, direkter Sonneneinstrahlung sowie hellem Licht fern.
- Stellen Sie das System möglichst nicht auf Oberflächen, die speziell (z. B. mit Wachs, Öl, Politur usw.) behandelt wurden, da dies Fleckenbildung oder Verfärbung zur Folge haben könnte.
- Wenn das System direkt von einem kalten Ort an einen warmen Ort gebracht oder an einem sehr feuchten Raum aufgestellt wird, kann sich Feuchtigkeit an der Linse im Inneren des Geräts ablagern und zu Fehlfunktionen des Systems führen. Nehmen Sie in diesem Fall die Disc heraus und lassen das System etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Info zur Wärmeentwicklung

- Eine Wärmeentwicklung im Gerät während des Betriebs ist normal und kein Grund zur Beunruhigung.
- Berühren Sie nicht das Gehäuse, wenn das Gerät längere Zeit mit hoher Lautstärke verwendet wurde, da das Gehäuse evtl. heißgelaufen ist.
- Versperren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.

Info zum Lautsprechersystem

Dieses integrierte Lautsprechersystem ist nicht magnetisch abgeschirmt, sodass das Bild auf in der Nähe befindlichen Fernsehgeräten magnetisch gestört werden kann. Schalten Sie in diesem Fall das Fernsehgerät aus, warten Sie 15 bis 30 Minuten, und schalten Sie es wieder ein. Wenn es keine Verbesserung gibt, stellen Sie das System weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

WICHTIGER HINWEIS
Vorsicht: Falls Sie ein Videostandbild oder ein On-Screen-Displaybild für längere Zeit über dieses System auf Ihrem Fernsehgerät anzeigen, riskieren Sie eine dauerhafte Beschädigung Ihres Fernsehschirms. Projektionsfernsehgeräte sind besonders anfällig für dieses Problem.

Säubern des Gehäuses

Reinigen Sie dieses System mit einem weichen Tuch, das mit etwas milder Reinigungslösung angefeuchtet wurde.
Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Scheuermittel oder Lösungsmittel, wie z. B. Verdünnung, Benzin oder Alkohol.

Info zur Datenübertragung per BLUETOOTH®

- BLUETOOTH-Geräte sollten (bei Hindernissen[1]) in einem Abstand von ca. 10 Metern zueinander verwendet werden. Der effektive Kommunikationsbereich kann unter folgenden Bedingungen kürzer werden:
  – Wenn sich eine Person, ein Metallgegenstand, eine Wand oder ein anderes Hindernis zwischen den Geräten mit BLUETOOTH-Verbindung befindet.
  – Orte, an denen ein WLAN installiert ist.
  – In der Nähe von in Betrieb befindlichen Mikrowellenherden.
  – Orte, an denen andere elektromagnetische Wellen erzeugt werden.
- BLUETOOTH- und WLAN-Geräte (IEEE 802.11b/g/n) verwenden dasselbe Frequenzband (2,4 GHz). Bei Verwendung Ihres BLUETOOTH-Geräts in der Nähe eines Geräts mit WLAN-Funktion können elektromagnetische Störsignale auftreten. Dies kann zu niedrigeren Datenübertragungsraten, Störsignalen oder Verbindungsfehlern führen. Falls dies passiert, versuchen Sie folgende Abhilfemaßnahmen:
  – Verwenden Sie dieses System mindestens 10 Meter vom WLAN-Gerät entfernt.
  – Schalten Sie das WLAN-Gerät aus, wenn Sie Ihr BLUETOOTH-Gerät innerhalb von 10 Metern verwenden.
  – Verwenden Sie dieses Gerät und das BLUETOOTH-Gerät so nah wie möglich beieinander.
- Die von diesem System ausgestrahlten Funkwellen können den Betrieb einiger medizinischer Geräte beeinträchtigen. Da diese Störsignale zu Fehlfunktionen führen können, schalten Sie dieses System und das BLUETOOTH-Gerät an den folgenden Orten aus:
  – In Krankenhäusern, Zügen, Flugzeugen, an Tankstellen sowie an allen Orten, wo brennbare Gase vorhanden sein können.
  – In der Nähe von Automatiktüren oder Brandmeldern.
- Dieses Gerät unterstützt Sicherheitsfunktionen, die die BLUETOOTH-Spezifikationen erfüllen, um sichere Verbindungen beim Datenaustausch per BLUETOOTH-Technologie zu gewährleisten. Diese Sicherheit reicht jedoch abhängig von den vorgenommenen Einstellungen sowie anderen Faktoren u. U. nicht aus. Seien Sie also immer vorsichtig, wenn Sie Daten per BLUETOOTH-Technologie kommunizieren.
- Sony kann in keiner Weise für Schäden oder andere Verluste haftbar gemacht werden, die durch Informationslecks während des Datenaustauschs per BLUETOOTH-Technologie entstehen.
- Ein BLUETOOTH-Datenaustausch wird nicht notwendigerweise mit allen BLUETOOTH-Geräten garantiert, die dasselbe Profil wie dieses System haben.
- An dieses System angeschlossene BLUETOOTH-Geräte müssen die BLUETOOTH-Spezifikation von Bluetooth SIG, Inc. erfüllen und über ein entsprechendes Zertifikat verfügen. Selbst wenn jedoch ein Gerät die BLUETOOTH-Spezifikation erfüllt, kann es Fälle geben, in denen die Merkmale oder technischen Daten des BLUETOOTH-Geräts eine Verbindungsherstellung unmöglich machen oder zu abweichenden Steuerungsverfahren, Anzeigen oder Betriebsweisen führen.
- Es können Störsignale auftreten, oder der Ton kann abgeschnitten werden. Dies hängt von dem Material, der Umgebung oder dem BLUETOOTH-Gerät, dem Kommunikationsumfeld oder den Umgebungsbedingungen ab.

Über die Sprachausgabe

WICHTIG: DIE SPRACHFÜHRUNG FÜR DIESES SYSTEM IST NUR AUF ENGLISCH VERFÜGBAR.
Abhängig vom Status des Systems gibt die Sprachführung vom System folgende Informationen aus:
- Bei Einstellung des Systems auf den Kopplungsmodus: „BLUETOOTH pairing"
- Bei Anschluss an ein BLUETOOTH-Gerät: „BLUETOOTH connected"
- Bei Trennung von einem BLUETOOTH-Gerät: „BLUETOOTH disconnected"
- Bei der Einstellung des Ausgabemodus während der Stereo Pair-Funktion: „Left/Right"

Lizenz und Markenhinweis

- Das DVD ist eine Marke der DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Die Logos von „DVD+RW", „DVD-RW", „DVD+R", „DVD-R", „DVD VIDEO" und „CD" sind Marken.
- WALKMAN® und das WALKMAN®-Logo sind eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.
- MPEG Layer-3 Audio-Kodierungstechnologie und Patente wurden von Fraunhofer IIS und Thomson lizenziert.
- Windows Media ist eine eingetragene Marke oder Marke der Microsoft Corporation in den USA und/oder in anderen Ländern.
- Dieses Produkt ist durch bestimmte geistige Eigentumsrechte der Microsoft Corporation geschützt. Die Verwendung oder Distribution dieser Technologie außerhalb dieses Produktes ohne Lizenz von Microsoft oder eines bevollmächtigten Microsoft-Tochterunternehmens ist untersagt.
- Dieses System ist mit Dolby* Digital ausgestattet.
  * In Lizenz von Dolby Laboratories gefertigt. Dolby, Dolby Audio und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
- Dieses System ist mit High-Definition Multimedia Interface (HDMI™)-Technologie ausgestattet. Die Begriffe HDMI und HDMI High-Definition Multimedia Interface sowie das HDMI-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von HDMI Licensing Administrator, Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
- „BRAVIA" ist eine Marke der Sony Corporation.
- LDAC™ und das LDAC-Logo sind Marken der Sony Corporation.
- Der Schriftzug und die Logos von BLUETOOTH® sind eingetragene Marken und Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.
- N-Mark ist eine Marke oder eingetragene Marke von NFC Forum, Inc. in den USA und in anderen Ländern.
- Android, Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google LLC.
- Apple, iPhone, iPod und iPod touch sind in den USA und in anderen Ländern eingetragene Markenzeichen von Apple Inc.
- Die Verwendung des „Made for Apple"-Markenemblems bedeutet, dass ein Zubehör speziell für den Anschluss an das(die) Apple-Produkt(e) entwickelt wurde, die im Markenemblem bezeichnet sind, und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder dessen Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards.
- DIESES PRODUKT IST GEMÄSS DER PATENTPORTFOLIO-LIZENZ MPEG-4 VISUAL FÜR DIE PERSÖNLICHE, NICHT-GEWERBLICHE NUTZUNG DURCH VERBRAUCHER FÜR DIE FOLGENDEN ZWECKE LIZENZIERT:

(i) ENCODIERUNG VON VIDEO GEMÄSS DEM MPEG-4 VISUAL-STANDARD („MPEG-4-VIDEO")

UND/ODER

(ii) DECODIERUNG VON MPEG-4-VIDEO, DAS EIN VERBRAUCHER FÜR PERSÖNLICHE, NICHT-GEWERBLICHE TÄTIGKEITEN ENCODIERT HAT UND/ ODER VON EINEM AUTORISIERTEN MPEG-4-VIDEO-ANBIETER BEZOGEN WURDE.

FÜR ANDERE ZWECKE WIRD KEINE LIZENZ ERTEILT ODER IMPLIZIERT. WEITERE INFORMATIONEN, EINSCHLIESSLICH ZU WERBE-, INTERNEN UND KOMMERZIELLEN VERWENDUNGSZWECKEN SOWIE ZU LIZENZIERUNGEN ERHALTEN SIE VON MPEG LA, L.L.C.
HTTP://WWW.MPEGLA.COM
- Alle anderen Marken sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.
- In dieser Anleitung werden Marken nicht mit ™ und ® gekennzeichnet.

Technische Daten

Lautsprecherabschnitt

MHC-V83D
Lautsprechersystem:
5-Wege, Doppel-Bassreflex
Lautsprechereinheit:
Hochtöner L/R vorne: 40 mm, Horntyp
Hochtöner L/R hinten: 40 mm, Horntyp
Mittelbereich L/R (oben): 100 mm, Konustyp
Mittelbereich L/R (unten): 80 mm, Horntyp
Tieftöner: 300 mm, Konustyp

MHC-V73D
Lautsprechersystem:
4-Wege, Doppel-Bassreflex
Lautsprechereinheit:
Hochtöner L/R vorne: 40 mm, Horntyp
Hochtöner L/R hinten: 40 mm, Horntyp
Mittelbereich L/R: 80 mm, Horntyp
Tieftöner: 300 mm, Konustyp

Eingänge

(TV) AUDIO IN:
Spannung 2 V, Impedanz 47 kOhm
(TV) ARC:
Unterstützte Audiosignale:
2-kanalige lineare PCM-Signale
MIC1:
Empfindlichkeit 1 mV, Impedanz 10 kOhm
MIC2/GUITAR:
Empfindlichkeit 1 mV, Impedanz 10 kOhm (wenn der Gitarrenmodus deaktiviert ist)
Empfindlichkeit 200 mV, Impedanz 250 kOhm (wenn der Gitarrenmodus aktiviert ist)

Ausgänge

HDMI OUT (TV) ARC:
Unterstützte Audiosignale:
2-kanalige lineare PCM-Signale (bis zu 48 kHz), Dolby Digital

HDMI-Abschnitt

Anschluss:
Typ A (19-polig)

Disc-Player-Abschnitt

System:
CD- und digitales Audio- und Videosystem
Eigenschaften der Laserdiode
Emissionsdauer: Kontinuierlich
Wellenlänge: 790 nm
Laserausgabe*: Weniger als 44,6 µW
* Diese Ausgabe entspricht der Wertmessung in einem Abstand von 100 mm zur Objektiveroberfläche auf dem optischen Pick-up-Block mit einer Blende von 7 mm.
Frequenzgang:
20 Hz – 20 kHz
Videosystem-Farbformat:
Modelle für Lateinamerika:
NTSC
Andere Modelle:
NTSC und PAL

USB-Abschnitt

Unterstützter USB-Gerätetyp:
Massenspeicher-Klasse
Maximalstrom:
1 A
(USB)-Buchse:
Typ A

DAB/DAB+/UKW-Tuner-Abschnitt

Antenne:
DAB/UKW-Drahtantenne
Frequenzbereich:
DAB/DAB+ (Band-III): 174,928 (5A) MHz – 239,200 (13F) MHz
UKW: 87,5 MHz – 108,0 MHz (50 kHz-Step)

DAB/DAB+ Frequenztabelle (Band-III)

Frequenz	Label
174,928 MHz	5A
176,640 MHz	5B
178,352 MHz	5C
180,064 MHz	5D
181,936 MHz	6A
183,648 MHz	6B
185,360 MHz	6C
187,072 MHz	6D
188,928 MHz	7A
190,640 MHz	7B
192,352 MHz	7C
194,064 MHz	7D
195,936 MHz	8A

Frequenz	Label
197,648 MHz	8B
199,360 MHz	8C
201,072 MHz	8D
202,928 MHz	9A
204,640 MHz	9B
206,352 MHz	9C
208,064 MHz	9D
209,936 MHz	10A
211,648 MHz	10B
213,360 MHz	10C
215,072 MHz	10D
216,928 MHz	11A
218,640 MHz	11B

Frequenz	Label
220,352 MHz	11C
222,064 MHz	11D
223,936 MHz	12A
225,648 MHz	12B
227,360 MHz	12C
229,072 MHz	12D
230,784 MHz	13A
232,496 MHz	13B
234,208 MHz	13C
235,776 MHz	13D
237,488 MHz	13E
239,200 MHz	13F

BLUETOOTH-Abschnitt

Kommunikationssystem:
BLUETOOTH-Standardversion 4.2
Ausgang:
BLUETOOTH-Standardleistungsklasse 2
Maximale Ausgangsleistung:
<9,5 dBm
Maximal anzahl registrierbarer Geräte:
8 Geräte
Maximale Anzahl gleichzeitiger Verbindungen (Mehrpunktverbindungen):
3 Geräte
Maximaler Kommunikationsbereich:
Ausbreitung bei Sichtverbindung ca. 10 m[1]
Frequenzband:
2,4-GHz-Band (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)
Modulationsverfahren:
FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)
Kompatible BLUETOOTH-Profile[2]:
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
Unterstützte Codecs:
SBC (Sub Band Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
LDAC

[1] Der tatsächliche Bereich hängt z. B. von folgenden Faktoren ab: Hindernisse zwischen den Geräten, Magnetfelder um einen Mikrowellenherd, statische Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Antennenleistung, Betriebssystem, Software-Anwendung usw.
[2] BLUETOOTH-Standardprofile geben den Zweck der BLUETOOTH-Kommunikation zwischen Geräten an.

NFC-Abschnitt

Frequenzband:
13,56 MHz

Unterstützte Audioformate

Unterstützte Bitrate und Abtastfrequenzen:
MP3:
32/44,1/48 kHz, 32 kbps – 320 kbps (VBR)
AAC:
44,1 kHz, 48 kbps – 320 kbps (CBR/VBR)
WMA:
44,1 kHz, 48 kbps – 192 kbps (CBR/VBR)
WAV:
44,1/48 kHz (16 Bit)

Unterstützte Videoformate

Xvid:
Video-Codec: Xvid-Video
Bitrate: 4,854 MBit/s (MAX)
Auflösung/Bildwiederholrate:
720 × 480, 30 Einzelbilder pro Sekunde
720 × 576, 25 Einzelbilder pro Sekunde (außer Modelle für Lateinamerika)
Audio-Codec: MP3
MPEG4:
Dateiformat: MP4-Dateiformat
Video-Codec: MPEG4 Simple Profile (AVC ist nicht kompatibel.)
Bitrate: 4 MBit/s
Auflösung/Bildwiederholrate:
720 × 480, 30 Einzelbilder pro Sekunde
720 × 576, 25 Einzelbilder pro Sekunde (außer Modelle für Lateinamerika)
Audio-Codec: AAC-LC (HE-AAC ist nicht kompatibel.)
DRM: Nicht kompatibel

Allgemeines

Stromversorgung:
120 V – 240 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:
MHC-V83D: 195 W
MHC-V73D: 125 W
Leistungsaufnahme (im Stromsparmodus):
0,5 W (wenn „BT STBY" auf „OFF" und [STEUERUNG FÜR HDMI] auf [AUS] gesetzt sind)
2 W* (wenn „BT STBY" auf „ON" und [STEUERUNG FÜR HDMI] auf [EIN] gesetzt sind)
Abmessungen (B/H/T) (ca.):
MHC-V83D:
428 mm × 1.051 mm × 370 mm
MHC-V73D:
428 mm × 921 mm × 370 mm
Gewicht (ca.):
MHC-V83D: 23,4 kg
MHC-V73D: 21,2 kg
Betriebstemperatur:
5 °C – 35 °C

* Die Leistungsaufnahme des Systems ist kleiner als 0,5 W, wenn keine HDMI-Verbindung vorgenommen wurde und „BT STBY" auf „OFF" gesetzt wurde.

Mitgeliefertes Zubehör
Fernbedienung (RMT-AM420U) (DC 3 V) (1)
R03-Batterien (DC 1,5 V) (Größe AAA) (2)
DAB/UKW-Drahtantenne (1)
Netzkabel (2)

Für Kunden in Großbritannien, Irland, Malta und Zypern:

Verwenden Sie das Netzkabel (A).
Aus Sicherheitsgründen ist das Netzkabel (B) nicht für die oben genannten Länder/Regionen vorgesehen und darf daher dort nicht verwendet werden.
Für Kunden in anderen Ländern/Regionen:
Verwenden Sie das Netzkabel (B).

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Kompatible iPhone/iPod-Modelle

iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPod touch (7. Generation), iPod touch (6. Generation)
Das System ist mit iOS 11.0 oder höher kompatibel.

Nederlands | Home audiosysteem

Lees deze handleiding, voordat u het systeem gebruikt, goed door en bewaar deze voor toekomstige referentie.

WAARSCHUWING

Dek de ventilatieopening van het apparaat niet af met kranten, tafelkleden en gordijnen enz. Zo kunt u het risico op brand verkleinen.
Stel het apparaat niet bloot aan open vuur (bijvoorbeeld brandende kaarsen).

Stel het apparaat niet bloot aan waterdruppels of spatten en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, op dit apparaat. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

Aangezien de stekker wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van de netvoeding, moet u het apparaat aansluiten op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Als er een probleem optreedt met het apparaat, moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact halen.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenkast of